

Fallon
1735 Kaiser Street
Fallon, NV 89406-3119
(775) 423-8566

Hawthorne
1000 "C" Street
P.O. Box 1508
Hawthorne, NV 89415
(775) 945-3602

Las Vegas
6171 W. Charleston
Building 8
Las Vegas, NV 89146
(702) 486-5030

Lovelock
535 Western Avenue
P.O. Box 776
Lovelock, NV 89419
(775) 273-7157

Pahrump
1840 S. Pahrump Valley
Blvd.
Suite. B
Pahrump, NV 89048
(775) 727-8497

Tonopah DCFS
565 N. Main Street
P.O. Box 1491
Tonopah, NV 89049-1491
(775) 482-6626

Winnemucca
475 W. Haskell, Box 7
Winnemucca, NV 89445-
3114
(775) 623-6555

Yerington
215 W. Bridge St., #4
Yerington, NV 89447
(775) 463-3151

También puede hacer su denuncia llamando a la Línea para Denunciar el Maltrato Infantil al **1-800-992-5757** desde todas las áreas del estado, excepto los condados de Clark y Washoe. Si vive en el condado de Clark llame al **399-0081**. Si vive en el condado de Washoe llame al **328-2300** o llame a la oficina local del *sheriff*.

El profesional tiene la responsabilidad legal de reportar cualquier sospecha de abuso infantil. Por lo regular no se le informa el resultado de la investigación a la persona que hizo la denuncia.

Si la persona que hizo la denuncia cree que la situación no ha sido investigada y no ha podido remediar la situación por medio de la agencia local, se puede comunicar con:

**Social Service Specialist
Nevada Division of Child
and Family Services
711 E. 5th Street
Carson City, Nevada
89701-5092**

La página de datos #??-?? titulada *Cómo Reconocer el Maltrato y Desatención Infantil*, publicada por la Extensión Cooperativa de Nevada, contiene información relativa a lo que se considera maltrato o desatención e incluye una lista de los indicadores físicos y conductuales. La página de datos #??-?? titulada *Cuando Sientes Que Quieres Desquitarte*, publicada por la Extensión Cooperativa de Nevada, contiene información sobre las familias en peligro y dónde acudir para recibir ayuda.

Ambas páginas están a su disposición en las oficinas de la Extensión Cooperativa.

Referencias

- Cohn, Anne H. *It shouldn't hurt to be a child*. National Committee to Prevent Child Abuse, 1986.
- Highlights of Official Aggregate Child Neglect and Abuse Reporting 1987*. American Association for Protection Children. 1989.
- Nevada Child Abuse & Neglect Statistics - 1998*. State of Nevada Division of Child and Family Services.
- Nevada Child Abuse & Neglect Statistics - 1999*. State of Nevada Division of Child and Family Services.
- Nevada Child Abuse & Neglect Statistics - 2000*. State of Nevada Division of Child and Family Services.
- Reports of Abuse or Neglect*. Nevada Revised Statutes, 432B.220 - 432B.260.

**Traducido al Español por Mirtha Castellano
Revisado por Jorge Viote**

La Universidad de Nevada, en Reno, es una institución de igualdad de oportunidades y acción afirmativa y no discrimina en razón de raza, color, religión, sexo, edad, creencia, origen nacional, situación militar, incapacidad mental o física y orientación sexual en todos los programas o actividades de la misma. La Universidad emplea solamente a ciudadanos norteamericanos y a extranjeros autorizados por la ley para trabajar en los Estados Unidos de América.

UNIVERSITY
OF NEVADA
•Reno

EXTENSIÓN COOPERATIVA

Traemos la Universidad a Usted

Area del Sur



**Página de Datos SP-04-06
(Reemplaza FS-02-64)**

Cómo Reportar el Maltrato y Desatención Infantil

Jo Anne Kock, Ph.D., Especialista en el Area del Sur de Nevada; Niños, Jóvenes y Familias
Sally K. Martin, Ph.D., Especialista del Estado de Nevada; Desarrollo Humano y Estudios Familiares
Vicki Agao, Educadora IV Basada en la Comunidad

CUADRO 1.

Número de Denuncias Comprobadas por Condado y Región, Año 2002

Condado	Denuncias Comprobadas
Carson City	75
Churchill	45
Clark	1,912
Douglas	41
Elko	38
Esmeralda	2
Eureka	0
Humbolt	4
Lander	6
Lincoln	7
Lyon	23
Mineral	6
Nye	39
Pershing	5
Storey	1
Washoe	651
White Pine	20
Area Rural de NV	312
Total en Nevada	2,875

El bienestar de los niños, especialmente aquellos que han sido maltratados o desatendidos, ha sido un tema de gran preocupación para todos por mucho tiempo. La legislatura, la cual define el maltrato infantil y dicta los pasos que deben seguir las agencias para servicios infantiles (child welfare) ha sido parte de los estatutos del estado de Nevada por más de 20 años.

El estado de Nevada ha sido clasificado como uno de los más altos en denuncias de maltrato y desatención infantil por cada 1,000 niños.

De acuerdo a los archivos de Nevada del año 2002 respecto al maltrato y desatención infantil, de las 13,195 denuncias reportadas,

2,875 fueron comprobadas (cuadro 1). En 2001, de 12,667 denuncias reportadas, 2,759 fueron comprobadas. En el 2000, de 12,797 denuncias reportadas, 3,441 fueron comprobadas.

A pesar de la rebaja en el número de casos comprobados, las denuncias de maltrato infantil se mantienen altas. En los últimos años, la proporción de casos de varios tipos de maltrato ha permanecido consistente (cuadros 2, 3, 4, 5).

A pesar de la rebaja correspondiente al número de casos comprobados en Nevada, el número de niños confirmados como víctimas de maltrato y desatención continúa siendo casi 3,000.

Los cuadros del 2 al 10 muestran las estadísticas de casos de abuso y desatención comprobados en Nevada en el 2002. Por razón de que algunos niños son maltratados más de una vez y en más de una forma, el número de incidentes excede el número de casos comprobados.

La Denuncia

La agencia *Prevent Child Abuse in America* (Prevenga el Maltrato Infantil en América) reportó que en una encuesta pública que se hizo en Febrero del 1999, un tercio de los americanos han presenciado a un adulto maltratar físicamente a un niño y que dos tercios han presenciado a un adulto maltratar emocionalmente a un niño.

El abuso y desatención infantil pueden resultar en la pérdida de vida o en daños graves al desarrollo físico, emocional y mental del niño. Es posible que sospeche que alguien esté maltratando a un niño pero no quiere involucrarse directamente en el problema. Usted puede prestar ayuda reportando el caso sospechoso a las autoridades responsables de proteger la seguridad física del niño, determinar si existe maltrato o desatención, ofrecer el tratamiento adecuado y fortalecer la familia cuando le sea posible.

¿Quién Debe Hacer la Denuncia?

Cualquier persona puede hacer la denuncia. El estatuto revisado de Nevada 432B.220 dicta que las siguientes personas están obligadas a hacer una denuncia si en su capacidad profesional u ocupacional tienen razón de creer que un niño ha sido maltratado o desatendido:

- a. Un médico, dentista, higienista dental, quiropráctico, optometrista, podiatra, médico forense, médico interno, médico residente, enfermera profesional o práctica, asistente de médico, psiquiatra, psicólogo, consejero matrimonial y familiar, consejero para los que abusan de drogas o alcohol, técnico de mayores auxilios en ambulancias, o cualquier persona licenciada o certificada por el estado de Nevada para proveer servicios médicos.
- b. Cualquier miembro del personal de un hospital u otra institución similar con responsabilidad de admitir, examinar, cuidar o tratar a pacientes. Un administrador, gerente o cualquier otra persona engargada de un hospital u otra institución similar una vez que haya sido notificado por un miembro del personal del hospital de sospecha de maltrato o desatención de un niño.
- c. Un pesquisador (el que investiga la causa de un fallecimiento).
- d. Un clérigo, un practicante de la religión Ciencia Cristiana o un curandero religioso, a no ser que el religioso haya obtenido la información del maltrato o desatención durante la confesión del agresor.
- e. Un trabajador social, administrador, maestro, bibliotecario o cosejero de una escuela.
- f. Cualquier persona empleada por un establecimiento para el cuidado de niños, un campo infantil o cualquier otro edificio público o privado; cualquier institución o agencia que provea cuidados a niños.
- g. Cualquier persona licenciada para administrar un hogar temporario para niños.
- h. Cualquier oficial o empleado de una agencia policíaca o un vigilante de niños o adultos en libertad condicional.
- i. Un abogado, a no ser que el abogado haya obtenido la información de maltrato o desatención de su propio cliente acusado del maltrato o desatención.
- j. Cualquier persona empleada por, o voluntaria de, una agencia o servicio que aconseje a personas sobre el maltrato o desatención infantil y que las refiere a otras personas y agencias donde puedan brindarles ayuda.

Cualquier persona con obligación de reportar bajo esta sección, que tenga causa razonable de creer que un niño ha muerto como resultado de maltrato o desatención, reportará su sospecha al médico forense o al pesquisador.

Cualquier persona con obligación de reportar un incidente y que a sabiendas y deliberadamente viola las provisiones de la ley NRS432B.220 es culpable de cometer una fechoría criminal. Las personas con obligación de reportar no están permitidas a invocar ningunos de los privilegios otorgados bajo el Capítulo 49 de las leyes de NRS relacionadas a la confidencialidad entre cliente y paciente.

¿Qué Se Debe Denunciar?

De acuerdo a la ley NRS432B.230, una denuncia de maltrato o desatención infantil puede hacerse verbalmente por teléfono o de otro modo. El reporte de denuncia debe contener la siguiente información, si es posible:

- a. Nombre, dirección, edad y sexo del niño.
- b. Nombre y dirección de los padres del niño o de la persona responsable por su cuidado.
- c. La naturaleza y magnitud del maltrato o desatención del niño.
- d. Cualquier sospecha o conocimiento previo de abuso o desatención del niño o de sus hermanos.
- e. Nombre, dirección y parentesco (si se sabe) de la persona supuesta a haber maltratado o desatendido al niño.
- f. Cualquier otra información que sepa la persona que hace la denuncia y que la agencia que provee servicios de protección considere necesaria.

Cuándo y Dónde Hacer la Denuncia

De acuerdo al estatuto revisado de Nevada 432B.220, las personas están obligadas por la ley a hacer la denuncia tan pronto les sea práctico, pero no más de 24 horas después de enterarse o de que tenga causa razonable de creer que el niño (menor de 18 años) ha sido maltratado o desatendido. Las denuncias deben de ser dirigidas a la oficina local del Departamento de Servicios para Niños y Familias de Nevada (Nevada Division of Child and Family Services) o a cualquier agencia del condado autorizada por la corte juvenil para recibir dichas denuncias o a cualquier estación de policía o del sheriff cuando exista razón suficiente para creer que un niño menor de 18 años ha sido maltratado.

Las agencias en Nevada que se encargan de las quejas de maltrato y desatención son:

(Esté preparado a que lo pongan en "hold" en el teléfono y a esperar por largo rato o a que le indiquen que marque un sinfín de números. No se dé por vencido, su llamada es muy importante.)

Washoe County Department of Social Services
P. O. Box 11130
Reno, NV 89520
(775) 328-2300

Clark County Family and Youth Services
3464 East Bonanza Road
Las Vegas, NV 89101
(702) 455-5430



Nevada Division of Child and Family Services District Offices

Carson City
1572 E. College Pkwy.
Carson City, NV 89706
(775) 687-4943

Elko
3920 Idaho Street
Elko, NV 89801
(775) 753-1300

Ely
725 Avenue K
P.O. Box 506
Ely, NV 89301
(775) 289-1640

TABLES 2, 3, 4, & 5 SHOW THE SPECIFIC BREAKDOWN OF SUBSTANTIATED INCIDENTS BY TYPE OF MALTREATMENT IN 2002

TABLE 2 – Type of Maltreatment, Rural Nevada, 2002

Type of Maltreatment	# of Incidents to Children	% of Total Incidents
Physical Neglect	260	55.9%
Lack of Supervision	55	11.8%
Educational Neglect	4	0.9%
Medical Neglect	21	4.5%
Abandonment	14	3.0%
Emotional Abuse/Neglect	22	4.7%
Physical Abuse	65	14.0%
Sex Abuse/Exploitation	19	4.1%
Other	4	0.9%
Fatal	1	0.2%
TOTAL	465	100%

Type of Maltreatment	# of Incidents to Children	% of Total Incidents
Physical Neglect	322	7.25%
Lack of Supervision	539	12.14%
Educational Neglect	164	3.69%
Medical Neglect	44	0.99%
Abandonment	81	1.82%
Emotional Abuse/Neglect	96	2.16%
Physical Abuse	595	13.40%
Sex Abuse/Exploitation	162	3.65%
Other*	2,437	54.88%
Fatal	1	0.02%
TOTAL	4,441	100%

*Clark County uses "other" as a category to include: domestic violence and substance abuse.



Type of Maltreatment	# of Incidents to Children	% of Total Incidents
Physical Neglect	1,038	68.2%
Lack of Supervision	120	7.9%
Educational Neglect	10	0.7%
Medical Neglect	37	2.4%
Abandonment	27	1.8%
Emotional Abuse/Neglect	5	0.3%
Physical Abuse	220	14.5%
Sex Abuse/Exploitation	63	4.1%
Other	1	0.1%
Fatal	1	0.1%
TOTAL	1,522	100%

Type of Maltreatment	# of Incidents to Children	% of Total Incidents
Physical Neglect	1,620	25.20%
Lack of Supervision	714	11.11%
Educational Neglect	178	2.77%
Medical Neglect	102	1.59%
Abandonment	122	1.90%
Emotional Abuse/Neglect	123	1.91%
Physical Abuse	880	13.69%
Sex Abuse/Exploitation	244	3.80%
Other	2,442	37.99%
Fatal	3	0.05%
TOTAL	6,428	100.0%

OVER 49% OF CHILD ABUSE VICTIMS ARE UNDER THE AGE OF 6 (table 6)

Age in Years	Number	Percent
0-5 Months	461	9.2%
6 – 11 Months	197	3.9%
1 – 2 Years	867	17.3%
3 – 5 Years	966	19.3%
6 – 9 Years	1,109	22.1%
10 – 13 Years	844	16.9%
14 – 15 Years	320	6.4%
16 – 17 Years	184	3.7%
Unknown	60	1.2%
TOTAL	5,008	100%

THE NATURAL PARENT CONTINUES TO BE THE MAIN CHILD ABUSE PERPETRATOR

Relationship to Victim	Number	% of Total
Natural Parent	5,706	63.25%
Stepparent	254	2.82%
Adoptive Parent	40	0.44%
Foster Parent	18	0.20%
Parent Teen	0	0.00%
Other Relative	61	0.68%
Boy/Girl Friend	239	2.65%
Institution Staff	2	0.02%
Babysitter	4	0.04%
Other	2,652	29.39%
Unknown	46	0.51%
TOTAL	9,022	100%

TABLES 8, 9, & 10 SHOW THE BREAKDOWN BY REGION OF THE VICTIM'S RACE AND SEX FOR 2002 NEVADA SUBSTANTIATED CASES

Race	Gender			Total	Percent
	Male	Female	Unknown		
Caucasian	197	185	0	382	67.9%
Black	15	15	0	30	5.3%
Hispanic	16	27	0	43	7.6%
American Indian	11	10	0	21	3.7%
Asian	2	3	0	5	0.9%
Native Hawaiian	1	2	0	3	0.5%
Unknown	32	47	0	79	14.0%
TOTAL	274	289	0	563	100%

Race	Gender			Total	Percent
	Male	Female	Unknown		
Caucasian	1,156	1,231	0	2,387	67.9%
Black	420	410	0	830	23.6%
Hispanic	0	0	0	0	0.0%
American Indian	26	22	0	48	1.4%
Asian	5	7	0	12	0.3%
Native Hawaiian	0	0	0	0	0.0%
Other	124	113	0	237	6.7%
Unknown	1	2	0	3	0.1%
TOTAL	1,732	1,785	0	3,517	100%

Race	Gender			Total	Percent
	Male	Female	Unknown		
Caucasian	382	354	2	738	61.1%
Black	40	36	0	76	6.3%
Hispanic	96	93	0	189	15.7%
American Indian	5	13	0	18	1.5%
Asian	4	10	0	14	1.2%
Native Hawaiian	8	7	0	15	1.2%
Unknown	89	67	1	157	13.0%
TOTAL	624	580	3	1,207	100%